

al mismo tiempo que asegurar su unión con la industria.

Un nuevo laboratorio acaba de terminarse en Washington para investigaciones a las más bajas temperaturas con empleo de hidrógeno y de helium líquido, y se me ha hecho el honor de pedirme que dedique este laboratorio a sus funciones. Tuve el placer de ver en estos laboratorios algunos sabios americanos de gran celebridad, y las horas pasadas con ellos son las que me han dejado el mejor recuerdo.

Los Estados Unidos tienen cierto número de hospitales destinados a la radioterapia. Estas instituciones, perfectamente organizadas, poseen importantes cantidades de radium y tratan un gran número de enfermos. Visité algunos de ellos, en donde he sentido más profundamente la pena de no tener en Francia una sola institución nacional que preste los mismos servicios. Ojalá que este vacío pudiera llenarse, lo más pronto posible, con la transformación del Instituto del Radium actual, en un instituto completo, como he pedido desde hace muchos años.

Bien que la industria del radium haya tenido origen en Francia, es en Norte América donde ha adquirido su mayor desenvolvimiento, gracias a la existencia de una cantidad suficiente de mineral. De gran interés para mí fué la visita hecha a la más importante de estas explotaciones y me he complacido en reconocer el espíritu de iniciativa que se manifiesta en esta empresa. La fábrica tiene una colección de películas documentarias que permiten apreciar el esfuerzo considerable hecho diariamente para recoger el mineral disperso en los inmensos campos del Colorado; para efectuar el transporte y la concentración de ese mineral que en su origen es muy pobre en radium.

Se puede añadir que los procedimientos de fabricación del radium son todavía los mismos que los ya descritos en mis publicaciones y en las de Pierre Curie.

Sin mayores esfuerzos de parte de los franceses, nuestro país, que no parece poseer mineral de radium en su territorio, podría al menos explotar aquellos en donde su existencia ha sido reconocida, en las colonias francesas.

Visité también una fábrica de mesothorium que extrae ese cuerpo de la monuzita del Brasil por procedimientos similares a los empleados en Francia; y se me ha hecho el presente de algunas de esas materias radioactivas.

Para completar mis impresiones de viaje convendría sin duda hablar del aspecto y de la naturaleza de los países recorridos.

Retrocedo ante esta tarea, sintién-

dome incapaz de expresar en pocas palabras la inmensidad de los espacios que han pasado ante mis ojos y la diversidad de sus aspectos.

La impresión de conjunto que se desprende es la de posibilidades ilimitadas para el porvenir. Conservo recuerdos emocionantes de las cataratas del Niágara y del aspecto magnífico y salvaje del gran Cañón.

El 25 de junio me embarcaba en New York, en el mismo barco que dos meses antes me había llevado a Estados Unidos. No tendría la pretensión, después de una temporada tan corta, de formular una opinión sobre Norte América y los americanos. Me limito solamente a expresar la emoción que he sentido ante la gran cordialidad y la

acogida que de todos lados he recibido junto con mis hijas. Fué el deseo de nuestros amigos dejarnos la impresión de sentirnos en nuestra propia tierra y nunca entre extranjeros y recíprocamente algunos de entre ellos me aseguraron encontrarse en nuestra tierra de Francia perfectamente como en la suya.

Entro de nuevo a Francia con un reconocimiento eterno por el precioso don de las mujeres americanas y un sentimiento de gran afecto hacia su país ligado al nuestro por una verdadera y recíproca simpatía que da la confianza en un porvenir pacífico de la humanidad.

(*Je Sais Tout*. París. Trad. de la señorita Matilde Carranza).

Función social del Kindergarten

Por ARNOLD GESELL,

de la Universidad de Yale

(Resumen de OMAR DENGÓ)

EL kindergarten está situado estratégicamente en el mecanismo educacional. Es el vestíbulo de la educación pública. Con el primer grado forma una especie de Isla de Ellis, una estación de inmigración, a cuyo través pasan cada año 3.000.000 de emigrantes. Es, pues, extraño que no se hayan concentrado los esfuerzos en pro de la higiene infantil en esta estratégica entrada. Los maestros y los médicos han sido indiferentes a la significación de esa peculiar circunstancia. Ninguno de los departamentos de la administración escolar está más descuidado que ese.

¿CUÁL es la relación del Kindergarten con respecto a las responsabilidades y oportunidades que tal situación supone?

1.—Biológicamente el período preescolar es el más importante en el desarrollo del individuo.

Siendo el primero, influye inevitablemente en todo el subsiguiente desarrollo.

2.—La significación médica de la edad preescolar no puede ser exagerada. Los problemas de desarrollo y salud relativos a ese período son tantos, que constituyen por sí solos el más vasto y uno de los más importantes aspectos de la ciencia médica. La curva de la mortalidad es de importancia decisiva. En los Estados Unidos la tercera parte de las muertes ocurren antes de los seis años. Un programa adecuado de educación física debe, de conformidad con la naturaleza de las cosas, darle la mayor importancia al período preescolar.

3.—La curva de la morbilidad es

tan elocuente como la otra. La infancia no sólo es desvalida físicamente; es, en buena parte, un período de indefensión bioquímica ante las enfermedades. (*)

Los fluidos del cuerpo del niño tienen que adquirir su organización contra las infecciones. La defensa bioquímica es parte de la lucha por la existencia, la cual principia de nuevo con cada recién nacido. Se sigue de ahí que como ha dicho una eminente autoridad médica, —Holt,—no hay un campo en la medicina más prometedora que la prevención de las enfermedades en esa edad. Primero, porque las infecciones pueden ser en mucho sujetas a contralor. Segundo, porque la fuerza del niño para resistir o adquirir enfermedades puede ser resguardada. La reacción de su organismo contra las infecciones depende principalmente de la nutrición de su protoplasma. El sostenimiento del cuerpo, el crecimiento, la inmunización, son todas formas de metabolismo que descansan en una alimentación adecuada. La nutrición es la clave de la profilaxis y con frecuencia de la curación. Si el papel de la nutrición es siempre importante en el bienestar humano, lo es predominantemente tratándose del período preescolar.

4.—Cuanto al aspecto educacional las condiciones del período preescolar son muy interesantes.

Legalmente, en los Estados Unidos, el niño preescolar carece de *status* educacional. La presunción tácita es que no está en un período educacional.

(*) Esta fase del asunto adquiere un especial interés después de los maravillosos trabajos de Auguste Lumière, de los cuales, como de la obra general de los biólogos, no debe prescindir el educador.—O. D.